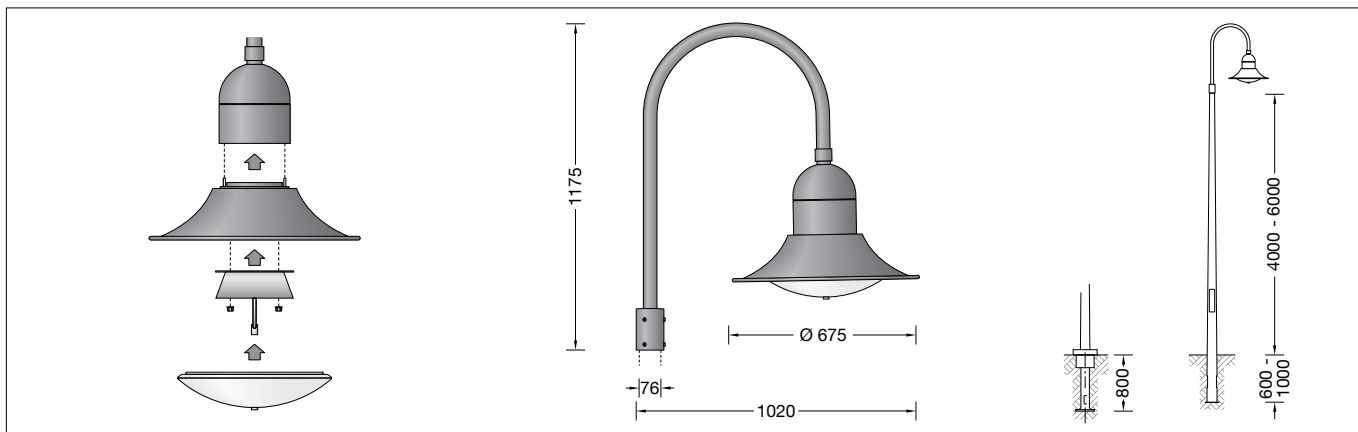


**BEGA****77 911**

Luminaria de poste  
Apparecchio testa-palo  
Opzetarmatuur



## Instrucciones de uso

### Aplicación

Luminaria de poste con distribución de la intensidad luminica asimétrica en forma de banda.  
La distribución asimétrica en forma de banda es especialmente apropiada para la iluminación de calles, conforme a la norma DIN EN 13201. Para alturas del punto de luz de 4000 - 6000 mm.

### Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable  
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®  
Difusor de material sintético con estructura óptica  
Junta de silicona  
Reflector de aluminio puro anodizado  
Para extremo del poste Ø 76 mm  
Profundidad de inserción 135 mm  
Cable de conexión X05BQ-F 5 G 1 mm²  
Longitud del cable 8 m  
BEGA Ultimate Driver®  
Fuente de alimentación LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
Control DALI  
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico  
BEGA Thermal Control®  
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria  
Clase de protección I  
Tipo de protección IP 65  
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua  
Resistencia contra impacto IK10  
Protección contra los choques mecánicos < 20 julios  
CE – Distintivo de seguridad  
CE – Símbolo de conformidad  
Superficie expuesta al viento horizontal: 0,22 m²  
Peso: 12,5 kg  
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C

### Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Istruzioni per l'uso

### Utilizzo

Apparecchio testa-palo con distribuzione della luce a fascia asimmetrica.  
La distribuzione della luce a fascia asimmetrica è particolarmente adatta all'illuminazione di strade conforme alla norma DIN EN 13201. Per altezze punto luce da 4000 - 6000 mm.

### Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox  
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®  
Copertura in plastica con struttura ottica  
Guarnizione in silicone  
Riflettore in alluminio puro anodizzato  
Per innesto Ø 76 mm  
Profondità di interrimento 135 mm  
Cavo di allacciamento X05BQ-F 5 G 1 mm²  
Lunghezza del cavo 8 m  
BEGA Ultimate Driver®  
Alimentatore LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
Comandabile DALI  
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale  
BEGA Thermal Control®  
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.  
Classe di isolamento I  
Protezione IP 65  
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua  
Protezione antiurto IK10  
Protezione contro urti meccanici < 20 Joule  
CE – Marchio di controllo  
CE – Simbolo di conformità  
Superficie esposta al vento orizzontale: 0,22 m²  
Peso: 12,5 kg  
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C

### Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Gebruiksaanwijzing

### Toepassing

Opzetarmatuur met asymmetrisch-bandvormige lichtsterkteverdeling.  
De asymmetrisch-bandvormige lichtsterkteverdeling is bijzonder geschikt voor de straatverlichting conform DIN EN 13201. Voor lichtpunthoogten van 4000 - 6000 mm.

### Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal  
Coatingtechnologie BEGA Unidure®  
Kunststof afscherming met optische structuur  
Siliconenafdichting  
Reflector van geanodiseerd aluminium  
Voor masttop Ø 76 mm  
Insteekdiepte 135 mm  
Aansluitkabel X05BQ-F 5 G 1 mm²  
Kabellengte 8 m  
BEGA Ultimate Driver®  
LED-netdeel  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI-regelbaar  
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig  
BEGA Thermal Control®  
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen  
Veiligheidsklasse I  
Classificatie IP 65  
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater  
Stootvastheid IK10  
Bescherming tegen mechanische stoten < 20 joule  
CE – Veiligheidssymbool  
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie  
Horizontale aan wind blootgestelde oppervlakte: 0,22 m²  
Gewicht: 12,5 kg  
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C

### Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.  
Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

## Fuente de luz

|                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| Potencia de conexión del módulo      | 23,2 W                            |
| Potencia de conexión de la luminaria | 25,8 W                            |
| Temperatura de diseño                | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Temperatura ambiente                 | $t_{a\text{ max}} = 65\text{ °C}$ |

## 77911 K4

|                                  |                 |
|----------------------------------|-----------------|
| Denominación del módulo          | 2x LED-0275/840 |
| Temperatura de color             | 4000 K          |
| Índice de reproducción cromática | CRI > 80        |
| Flujo luminoso del módulo        | 4640 lm         |
| Flujo luminoso de la luminaria   | 3558 lm         |
| Rendimiento luminoso de la lum.  | 137,9 lm/W      |

## 77911 K3

|                                  |                 |
|----------------------------------|-----------------|
| Denominación del módulo          | 2x LED-0275/830 |
| Temperatura de color             | 3000 K          |
| Índice de reproducción cromática | CRI > 80        |
| Flujo luminoso del módulo        | 4510 lm         |
| Flujo luminoso de la luminaria   | 3448 lm         |
| Rendimiento luminoso de la lum.  | 133,6 lm/W      |

## Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!  
Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Introducir el cable de unión en el poste y colocar la luminaria.  
Alinear la luminaria y fijar.  
Par de apriete = 12 Nm.  
Montar el reflector superior:  
Insertar el reflector superior en la carcasa de la luminaria, de manera que el orificio de desagüe en el borde del reflector se encuentre en el lado del arco tubular.  
Asegurarse de que la junta se ajuste correctamente.  
Apretar los tornillos uniformemente.  
Montar el dispositivo eléctrico:  
Soltar las tuercas ciegas en la carcasa de la luminaria.  
Introducir la clavija hasta el tope en el dispositivo de enchufe.  
Insertar el dispositivo eléctrico adjunto según la dirección de radiación deseada – etiqueta «Delante» – en la carcasa de la luminaria y fijarlo.  
Montar el difusor de material sintético.  
Prestar atención al asiento correcto de la junta. La conexión eléctrica debe ser realizada con el grado y la clase de protección correspondientes y con clemas de conexión apropiadas (no incluidas en el volumen de suministro) en el cable de conexión de la luminaria.  
Recomendamos utilizar para este fin las cajas de conexión BEGA.  
Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión.  
Realizar la conexión a la red en el conductor marrón (L), azul (N) y verde-amarillo (⊕).  
La conexión de los conductores de control se realiza a través de los dos conductores marcados con DALI. Si no se utilizan estos conductores, la luminaria funciona con la potencia luminica completa.

## Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

## Lampada

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Potenza modulo             | 23,2 W                            |
| Potenza apparecchio        | 25,8 W                            |
| Temperatura di riferimento | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Temperatura ambiente       | $t_{a\text{ max}} = 65\text{ °C}$ |

## 77911 K4

|                                |                 |
|--------------------------------|-----------------|
| Denominazione modulo           | 2x LED-0275/840 |
| Temperatura di colore          | 4000 K          |
| Indice di resa del colore      | CRI > 80        |
| Flusso luminoso modulo         | 4640 lm         |
| Flusso luminoso apparecchi     | 3558 lm         |
| Efficienza luminosa apparecchi | 137,9 lm/W      |

## 77911 K3

|                                |                 |
|--------------------------------|-----------------|
| Denominazione modulo           | 2x LED-0275/830 |
| Temperatura di colore          | 3000 K          |
| Indice di resa del colore      | CRI > 80        |
| Flusso luminoso modulo         | 4510 lm         |
| Flusso luminoso apparecchi     | 3448 lm         |
| Efficienza luminosa apparecchi | 133,6 lm/W      |

## Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità!  
Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Inserire il cavo di raccordo nel palo e applicare l'apparecchio.  
Posizionare l'apparecchio e fissarlo.  
Coppia di serraggio = 12 Nm.  
Montaggio del riflettore della copertura:  
Inserire il riflettore della copertura nell'armatura in modo tale che il foro di scarico dell'acqua nel bordo del riflettore si trovi sul lato tubolare curvo.  
Verificare che la guarnizione sia correttamente posizionata.  
Serrare le viti in maniera uniforme.  
Montare il dispositivo elettrico:  
Allentare i dadi ciechi all'interno dell'armatura.  
Inserire la parte plug nella presa a spina fissa fino a battuta.  
Inserire il dispositivo elettrico in dotazione nell'armatura in base alla direzione di illuminazione desiderata – etichetta «davanti» – e fissarlo.  
Montare la copertura in plastica.  
Verificare che la guarnizione sia posizionata correttamente.  
Il collegamento elettrico al cavo di allacciamento dell'apparecchio deve essere eseguito in base alla protezione e alla classe di isolamento corrette utilizzando morsetti adeguati (non inclusi in dotazione).  
A tal fine si consiglia l'utilizzo delle scatole di collegamento BEGA.  
Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento.  
Esegui il collegamento alla rete sulla linea marrone (L), blu (N) e verde-gialla (⊕).  
Il collegamento dei cavi di comando avviene tramite i due conduttori contrassegnati con DALI. Se questi conduttori non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza.

## Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

## Lichtbron

|                           |                                   |
|---------------------------|-----------------------------------|
| Module-aansluitvermogen   | 23,2 W                            |
| Armatuur-aansluitvermogen | 25,8 W                            |
| Nominale temperatuur      | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Omgevingstemperatuur      | $t_{a\text{ max}} = 65\text{ °C}$ |

## 77911 K4

|                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| Modulebenaming        | 2x LED-0275/840 |
| Kleurtemperatuur      | 4000 K          |
| Kleurweergave-index   | CRI > 80        |
| Module-lichtstroom    | 4640 lm         |
| Armaturen-lichtstroom | 3558 lm         |
| Armatuurrendement     | 137,9 lm/W      |

## 77911 K3

|                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| Modulebenaming        | 2x LED-0275/830 |
| Kleurtemperatuur      | 3000 K          |
| Kleurweergave-index   | CRI > 80        |
| Module-lichtstroom    | 4510 lm         |
| Armaturen-lichtstroom | 3448 lm         |
| Armatuurrendement     | 133,6 lm/W      |

## Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!  
Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Steek de verbindingkabel in de mast en plaats het armatuur.  
Richt en bevestig het armatuur.  
Aanhaalmoment = 12 Nm.  
Monteren van de dakreflector:  
Plaats de dakreflector zo in het armatuurhuis, dat het waterafvoergat in de reflectorrand aan de buisbochtzijde ligt.  
Let erop dat de afdichting juist zit.  
Draai de schroeven gelijkmatig vast.  
Monteer het bijgeleverde elektrische binnenwerk:  
Draai de dopmoeren in het armatuurhuis los.  
Duw de stekker tot aan de aanslag in de stekkerverbinding.  
Plaats en bevestig de elektrische inrichting overeenkomstig de gewenste uitstraalrichting – etiket «vooraan» – in het armatuurhuis.  
Monteer de kunststof afscherming.  
Let er hierbij op dat de afdichting juist zit.  
De elektrische aansluiting moet conform de classificatie en veiligheidsklasse aan de aansluitkabel van het armatuur met daarvoor geschikte aansluitklemmen (niet meegeleverd) worden uitgevoerd.  
Wij adviseren hiervoor het gebruik van de BEGA aansluitkasten.  
Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel.  
Breng de netaansluiting aan de bruine (L), blauwe (N) en groen-gele aders (⊕) tot stand.  
De aansluiting van de stuurkabels vindt plaats via de beide met DALI gemarkeerde aders.  
Bij niet-aansluiting van deze aders werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

### Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.  
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.  
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.  
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.  
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.  
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.  
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.  
Cerrar la luminaria.

### Accesorios

Postes cónicos de aluminio, esmaltados con puerta y riel en C  
**70914** Poste montaje empotrado H 4000 mm  
**70725** Poste montaje empotrado H 4500 mm  
**70915** Poste montaje empotrado H 5000 mm  
**70916** Poste montaje empotrado H 6000 mm

Las cajas de conexión adecuadas figuran en las instrucciones de uso de los postes lumínicos.

### Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.  
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.  
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.  
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.  
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.  
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.  
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.  
Chiudere l'apparecchio.

### Accessori

Pali conici in alluminio, verniciati con sportello e fascetta a C  
**70914** Palo con col. a terra H 4000 mm  
**70725** Palo con col. a terra H 4500 mm  
**70915** Palo con col. a terra H 5000 mm  
**70916** Palo con col. a terra H 6000 mm

Le scatole di collegamento adatte sono indicate nelle istruzioni d'uso dei pali.

### Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.  
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.  
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.  
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.  
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.  
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.  
Een defect glas moet worden vervangen.  
Sluit het armatuur.

### Accessoires

Conische masten van aluminium, gelakt met deur en C-rail  
**70914** Mast met grondstuk H 4000 mm  
**70725** Mast met grondstuk H 4500 mm  
**70915** Mast met grondstuk H 5000 mm  
**70916** Mast met grondstuk H 6000 mm

Passende aansluitkasten vindt u in de gebruiksaanwijzingen van de lichtmasten.

### Piezas de recambio

|                               |               |
|-------------------------------|---------------|
| Difusor de material sintético | 15 000 368    |
| Fuente de alimentación LED    | DEV-0270/700i |
| Módulo LED 3000 K             | LED-0275/830  |
| Módulo LED 4000 K             | LED-0275/840  |
| Reflector                     | 76 001 118    |
| Junta cristal                 | 83 001 185    |
| Junta carcasa                 | 83 001 245    |

### Ricambi

|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| Copertura in plastica | 15 000 368    |
| Alimentatore LED      | DEV-0270/700i |
| Modulo LED 3000 K     | LED-0275/830  |
| Modulo LED 4000 K     | LED-0275/840  |
| Riflettore            | 76 001 118    |
| Guarnizione vetro     | 83 001 185    |
| Guarnizione armatura  | 83 001 245    |

### Accessoires

|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| Kunststof afscherming | 15 000 368    |
| LED-netdeel           | DEV-0270/700i |
| LED-module 3000 K     | LED-0275/830  |
| LED-module 4000 K     | LED-0275/840  |
| Reflector             | 76 001 118    |
| Afdichting glas       | 83 001 185    |
| Afdichting huis       | 83 001 245    |